

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

4 JUNI 1959.

WETSVOORSTEL

waarbij de waarborg van de Staat wordt verleend aan de pensioenen en sociale uitkeringen, toegewezen of toe te wijzen aan personeelsleden die geen onderhorigen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi zijn, maar die er werken onder het stelsel van de arbeidsovereenkomst voor bedienden.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Hoewel de regeringsverklaring betreffende Belgisch-Congo, die de Kamer in haar vergadering van 13 januari 1959 heeft goedgekeurd, impliciet aan het personeel van het Bestuur in Afrika waarborgen voor zijn toekomst gaf — waarborgen waarop een wetsvoorstel van 19 februari 1959 steunt, dat ertoe strekt van de Belgische Staat een formele verbintenis te bekomen betreffende de pensioenen van die personeelsleden — tocht rept die verklaring geen woord van de toestand van de personeelsleden van de openbare sector, de parastatale instellingen en de particuliere sector die in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi werkzaam zijn onder het stelsel van de arbeidsovereenkomst voor bedienden. Dit stilzwijgen is het betrokken personeel opgevallen en lokt allerlei commentaar uit. Een algemeen gevoel van onrust en bezorgdheid heeft zich van deze bedienden meester gemaakt.

De verschillende sectoren van de maatschappelijke zekerheid van bedoelde personeelsleden worden thans vooral beheerd door de Koloniale Kas voor Pensioenen en Kinderbijslag voor Bedienden (K. K. P. K. B.), enerzijds, en door het Invaliditeitsfonds voor Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi, anderzijds. Volgens hun statuten genieten deze openbare instellingen de waarborg van Belgisch-Congo. Als tegenprestatie heeft het Bestuur van Belgisch-Congo het recht bij deze twee instellingen leningen aan te gaan. Dat is een gezonde handelwijze, aangezien zij er in hoge mate heeft toe bijgedragen de economie van Congo en van Ruanda-Urundi weer op gang te brengen en een groot aantal personeelsleden te werk te stellen. Het ligt echter voor de hand, dat het eindresultaat van de verrichtingen

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

4 JUIN 1959.

PROPOSITION DE LOI

portant garantie par l'Etat Belge des pensions et allocations sociales échues ou à échoir en faveur des agents non ressortissants du Congo Belge et du Ruanda-Urundi mais y prestant leurs services sous le régime du contrat d'emploi.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Si la déclaration du Gouvernement relative au Congo Belge que la Chambre des Représentants a entendue et approuvée en séance du 13 janvier 1959 donnait implicitement des garanties aux agents de l'Administration d'Afrique en ce qui concerne leur avenir — garanties sur lesquelles est basée une proposition de loi déposée le 19 février 1959 tendant à obtenir un engagement formel de l'Etat Belge relativement aux pensions de ces agents — cette même déclaration restait toutefois muette au sujet de la situation des agents du secteur public, des parastataux et du secteur privé prestant leurs services au Congo Belge et au Ruanda-Urundi sous le régime du contrat d'emploi. Ce silence a été remarqué par les agents intéressés et fait l'objet de commentaires divers. Un sentiment général d'inquiétude et de souci est né parmi ces employés.

La gestion des divers secteurs de la sécurité sociale des agents visés est actuellement assurée en ordre principal par la Caisse Coloniale des Pensions et Allocations Familiales pour Employés (C. C. P. A. F. E.) d'une part, par le Fonds des Invalidités du Congo Belge et du Ruanda-Urundi (Foncolin) d'autre part. De par leurs statuts, ces deux établissements publics jouissent de la garantie du Congo Belge. En contrepartie, l'Administration du Congo Belge a la faculté d'emprunter auprès des deux organismes susmentionnés. Cette façon de procéder est saine puisqu'elle a contribué largement à ranimer l'économie du Congo et du Ruanda-Urundi et par conséquent à assurer l'emploi d'un grand nombre d'agents. Toutefois, il est évident que le résultat final des opérations dépend de la façon dont

afhangt van de manier waarop Congo zijn verbintenissen inzake kapitaal en interesten zal blijven nakomen opdat geen inbreuk zou worden gemaakt op de absolute waarde van de wiskundige reserves van beide instellingen van maatschappelijke zekerheid.

Indien de Belgische Staat mocht aanvaarden de leningen en verbintenissen, door Belgisch-Congo aangegaan ten opzichte van de Koloniale Pensioenkas en van het Invaliditeitsfonds, te garanderen in dezelfde mate warrin hij ook de leningen garandeert, die door Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi in het buitenland worden geplaatst, zou de ongerustheid van de betrokken personeelsleden reeds enigszins worden verminderd.

Toch kan zelfs in dat geval met deze waarborg niet worden volstaan om zeker te stellen, dat de betrokken instellingen ten opzichte van hun leden integraal de verplichtingen nakomen, die voor hen uit de geldende wetgeving voortvloeien. Want pas wanneer België zijn waarborg van goed afloop geeft voor de nakoming van de verplichtingen die ontstaan uit de toepassing van de wetten op de pensioenen en de sociale voorzieningen, — wat onderstelt dat de in Congo of in Ruanda-Urundi verrichte of te verrichten beleggingen worden gewaarborgd, alsmede de te innen bijdragen en de renten, nodig voor de eventuele perikwaties van de pensioenen en sociale uitkeringen, — pas dan zal men komen tot een billijke toestand waardoor de naleving wordt gegarandeerd van de verbintenissen, aangegaan ten opzichte van personeelsleden die geen onderhorigen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi zijn, doch er werken onder het stelsel van de arbeidsovereenkomst voor bedienden. Terzelfder tijd wordt dan de toekomst van deze bedienden veilig gesteld.

Het zou bij niemand opkomen te ontkennen dat de personeelsleden van de private sector ruimschoots hebben bijgedragen tot de economische opbloei van Congo en van Ruanda-Urundi, dat zij ook nu nog een groot aandeel hebben in de ontwikkeling van het land en dat Congo en Ruanda-Urundi, met het oog op de toekomstige verwezenlijkingen, nog lange tijd een dringende behoefte zullen hebben aan dit personeel, dat grotendeels bestaat uit technici en specialisten.

Door het gestelde vraagstuk langs wetgevende weg op te lossen, erkent men de diensten, door de personeelsleden van de private sector aan onze overzeese gebiedsleden bewezen, en zorgt men op de meest passende wijze voor een continuïteit in de ondernomen taak. De recrutering van het noodzakelijke personeel en de wederindienstneming van de thans in Afrika werkende personeelsleden zouden hierdoor worden vergemakkelijkt.

le Congo Belge continuera à honorer ses engagements en capital et intérêts, de manière à ne pas porter atteinte à la valeur absolue des réserves mathématiques de ces deux institutions de sécurité sociale.

Si l'Etat Belge acceptait de garantir les emprunts et engagements souscrits par le Congo Belge vis-à-vis de la Caisse Coloniale des Pensions et du Fonds des Invalidités, au même titre qu'il garantit les emprunts faits à l'étranger par le Congo Belge et le Ruanda-Urundi, l'inquiétude des agents intéressés se trouverait déjà réduite dans une certaine mesure.

Toutefois, même dans ce cas-là, cette garantie ne suffirait cependant pas à assurer l'exécution intégrale des obligations des organismes en question vis-à-vis de leurs affiliés, obligations telles qu'elles découlent de la législation en vigueur. En effet, uniquement dans le cas où la Belgique accorderait sa garantie de bonne fin à l'exécution des obligations résultant de l'application des lois en matière de pensions et assurances sociales, ce qui impliquerait la garantie des placements faits ou à faire au Congo et au Ruanda-Urundi, des cotisations à percevoir et des rentes nécessaires aux péréquations éventuelles des pensions et allocations sociales, une situation équitable serait créée de nature à garantir le respect des obligations contractées à l'égard des agents non-ressortissants du Congo Belge et du Ruanda-Urundi, mais y prestant leurs services et engagés sous le régime du contrat d'emploi. En même temps serait assurée à ces employés la sécurité pour leur avenir.

Personne ne songerait à contester que les agents du secteur privé ont contribué dans une très large mesure à l'essor économique du Congo Belge et du Ruanda-Urundi, qu'ils continuent à fournir un gros apport au développement du pays et que le Congo et le Ruanda-Urundi auront longtemps encore et en vue des réalisations futures, un besoin impérieux de ce personnel composé en grande partie de techniciens et spécialistes.

Le règlement par la voie législative du problème énoncé constitue à la fois une reconnaissance des services rendus à nos territoires d'outre-mer par les agents du secteur privé et représente le meilleur moyen pour assurer la continuité dans la tâche entreprise. Le recrutement du personnel indispensable et le réengagement des agents actuellement en fonctions en Afrique s'en trouveront facilités.

Adolphe VAN GLABBEKE.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

De Belgische Staat garandeert alle door het Bestuur van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi aangegane verbintenissen tegenover de Koloniale Kas voor Pensioenen en Kinderbijslag voor Bedienden en tegenover het Invaliditeitsfonds voor Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi, mits en voor zover deze verbintenissen aangegaan werden door heffing op de kapitalen die de technische reserves

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'Etat Belge se porte garant de toutes les obligations souscrites par l'Administration du Congo Belge et du Ruanda-Urundi à l'égard de la Caisse Coloniale des Pensions et Allocations Familiales pour Employés et du Fonds des Invalidités du Congo Belge et du Ruanda-Urundi, pour autant que et dans la mesure où ces engagements ont été contractés à l'aide de capitaux constituant les réserves

uitmaken van de verzekeringssectoren betreffende de personen die geen onderhorigen zijn van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi.

Bovendien verleent de Staat zijn waarborg van goede afloop voor de nakoming van de verplichtingen die ontstaan uit de toepassing van de wetten inzake pensioenen en andere sociale uitkeringen, toegewezen of toe te wijzen aan het overheidspersoneel, het personeel van de parastatale instellingen en van de private sector, dat geen onderhorige is van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, maar dat er werkzaam is of geweest onder het stelsel van de arbeids-overeenkomst voor bedienden.

Art. 2.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

techniques des secteurs d'assurance relatifs aux non-ressortissants du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.

En outre, l'Etat Belge accorde sa garantie de bonne fin à l'exécution des obligations résultant de l'application des lois en matière de pensions et autres allocations sociales, échues ou à échoir, en faveur des agents du secteur public, des parastataux et du secteur privé qui ne sont pas ressortissants du Congo Belge et du Ruanda-Urundi, mais qui y prestant ou y ont presté leurs services sous le régime du contrat d'emploi.

Art. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

A. VAN GLABBEKE,
M. DESTENAY,
Ch. JANSSENS,
H. LAHAYE,
E. DEMUYTER,
W. DE CLERCQ.
